16th March 1954]

(b) how many persons were injured; and how many died; and

(c) the relief measures taken by the State Government apart from those taken by the Central Government?

THE HON. DR. U. KRISHNA RAO :—" The attention of the hon. Member is invited to the paper[a] placed on the table of the House which contains all the particulars required."

* 202 *Q.*—SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, I request that this question may be taken up to-morrow."

MR. SPEAKER :—" All right."

Discrimination in regard to wages paid to workers of the East India Distilleries and Sugar Factories, Nellikuppam.

* 203 *Q.*—SRI T. S. ARDHANARI : Will the Hon. the Minister for Industries and Labour be pleased to state—

(a) whether the Government have received any representation from the East India Distilleries and Sugar Factories Workers' Union, Nellikuppam, regarding the disparity in respect of wages, dearness allowance, bonus, etc., paid to the employees entertained before and after 1943 by the management of the East India Distilleries and Sugar Factories, Limited; and

(b) if so, what action the Government have taken or propose to take in the matter?

THE HON. DR. U. KRISHNA RAO :—" (a) & (b) The attention of the hon. Member is invited to the answer to the Short Notice Starred Question No. 297 F answered in the Legislative Assembly on 5th January 1954."

MR. SPEAKER :—" Questions over."

[*Note.*—**An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.**]

II.—POINT OF ORDER *RE* THE USE OF THE EXPRESSION 'BLUFF'.

* **SRI M. KALYANASUNDARAM** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே. 11-15 a.m.
நேற்று பிற்பகல் உதவி சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்து சபையை நடத்திக் கொண்டிருந்தபோது ஒரு துரதிருஷ்டமான நிகழ்ச்சி நடந்தது. அந்த நிகழ்ச்சி இந்தச் சபையின் கௌரவத்திற்கே குறைவானது என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். எனது நண்பர் ஸ்ரீ கே. பி. கோபாலன் பேசிக் கொண்டிருக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் சர்க்காரின் பேரில் சில குற்றச்சாட்டுக்களைச் சொன்னார்கள். அந்த சமயத்தில் **' Leader of the House '** இரண்டு மூன்று முறைகள் குறுக்கிட்டார்கள். குறுக்கிட்டதோடு நிற்காமல் கனம் கோபாலனைப் பார்த்து நீங்கள் சொல்வது முற்றிலும் **' bluff '** என்ற ஆங்கில வார்த்தையை உபயோகப்படுத்தினார்கள். **Bluff** என்று சொன்னால் நான் அறிந்த மட்டும், ' நீங்கள் பொய் சொல்லுகிறீர்கள், ' என்றுதான் அவர் சொன்னதாக நான் பொருள் கொள்ள முடியும். ஸ்ரீ கே. பி. கோபாலன் சொன்ன குற்றச் சாட்டுகள் எல்லாம் பொய்யாகவே இருந்தாலும், அவைகளை எல்லாம் எடுத்துச் சொல்லி

[a] **Printed as Appendix II on page 341 infra.**